

Netbook Cooling Chill Mat™



Targus®

USER GUIDE

TABLE OF CONTENTS

GB – ENGLISH

Netbook Cooling Chill Mat™	4
----------------------------------	---

BG – БЪЛГАРСКИ (ЕЗИК)

охлаждаща поставка за преносими компютри Chill Mat™	6
---	---

CZ – CEŠTINA

Chladicí podložka pod netbook Chill Mat™	8
--	---

DE – DEUTSCH

Chill Mat™ (Kühlmatte) zur Netbook-Kühlung	10
--	----

DK – DANSK

Chill Mat til afkøling af bærbar computer	12
---	----

EE – EESTI

Sülearvutit jahutav Chill Mat™ (jahutusmatt)	14
--	----

ES – ESPAÑOL

Base refrigeradora Chill Mat™ para portátiles	16
---	----

FI – SUOMI

Kannettavan tietokoneen jäähdytysalusta (Chill Mat™).....	18
---	----

FR – FRANÇAIS

Dissipateur de chaleur Chill Mat™ pour ordinateur portable	20
--	----

GR – ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Chill Mat™ (Πατάκι Ψύξης) για φορητό ηλεκτρονικό υπολογιστή.22

HR – HRVATSKI

Podloga za hlađenje prijenosnih računala Chill Mat™.....24

HU – MAGYAR

Chill Mat™ netbook-hűtő26

IT – ITALIANO

Chill Mat™ (Base raffreddante) per portatili28

LT – LIETUVIŠKAI

Nešiojamojo kompiuterio aušintuvas “Chill Mat™”30

LV – LATVIEŠU

Piezīmjdatora dzesējošais Chill Mat™ (dzesējošais paliktnis)32

NL – NEDERLANDS

Verkoelende Chill Mat™ (koelingsmat) voor de laptop34

NO – NORSK

Kjølende Chill Mat™ for bærbær PC36

PL – POLSKI

Mata chłodząca do netbooka Chill Mat™.....38

PT – PORTUGUÊS

Chill Mat™ para portátil40

RO – ROMÂNĂ

Suport pentru răcirea laptopului Chill Mat™42

RU – РУССКИЙ

Охлаждающая подставка под ноутбук Chill Mat™44

SE – SVENSKA

Kylning för bärbar dator Chill Mat™46

SI – SLOVENSKO

Hladilna podloga za prenosnike Chill Mat™48

SK – SLOVENČINA

Chladiaca podložka Chill Mat™ pre netbook50

TR – TÜRKÇE

Dizüstü bilgisayar soğutucu Chill Mat™52

Netbook cooling Chill Mat™

Introduction

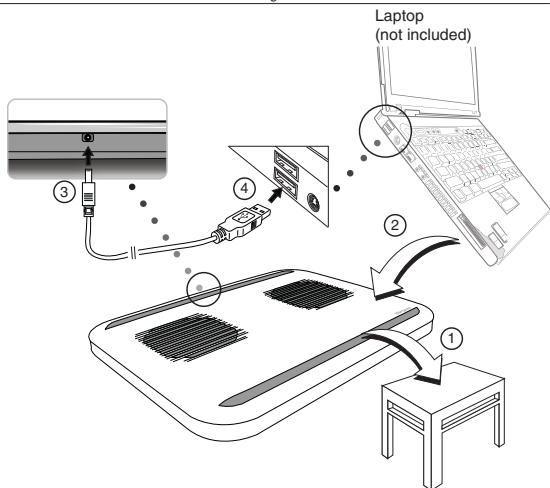
Congratulations on your purchase of the Targus Netbook Cooling Chill Mat. The Chill Mat is a cooling device for your computer that dissipates thermal heat, reducing your computer's overall temperature and providing maximum performance. Its thin yet durable design is both portable and sturdy.

To use the Chill Mat

1. Place the Chill Mat on a work surface, such as a table or desktop, or your lap.
2. Position your computer on top of the Chill Mat.
3. Connect one end of the supplied USB cable into the power port located at the rear of the Chill Mat.
4. Connect the other end of the USB cable into an available USB port on your computer.



WARNING: Keep all items, such as loose clothing and jewelry, and long hair away from the fans to avoid possible personal injury or damage to the Chill Mat or your computer.



охлаждаща поставка за преносими компютри Chill Mat™

Въведение

Поздравления за закупуването на поставката за охлаждане на преносими компютри на Targus Chill Mat. Chill Mat представлява устройство за охлаждане на преносим компютър, което разсейва топлината, намалява общата температура на компютъра и осигурява максимална ефективност. С тънкия си дизайн за дълготрайно използване поставката е едновременно лесно преносима и здрава.

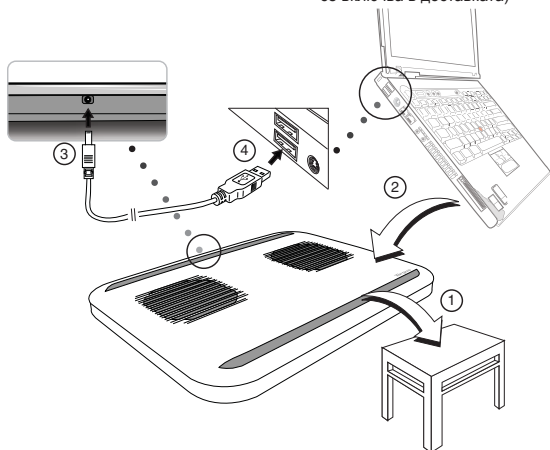
Използване на Chill Mat

1. Поставете Chill Mat на работната повърхност, например маса за настолни компютри, или в скута си.
2. Разположете компютъра върху Chill Mat.
3. Свържете единия край на доставения USB кабел към захранващия порт, намиращ се от задната страна на Chill Mat.
4. Свържете другия край на USB кабела в USB порт на компютъра.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Пазете далеч от вентилаторите свободните дрехи, бижута и дълги коси, за да избегнете лични наранявания или повреди на Chill Mat или компютъра.

Преносим компютър (не
се включва в доставката)



Chladicí podložka pod netbook Chill Mat™

Úvod

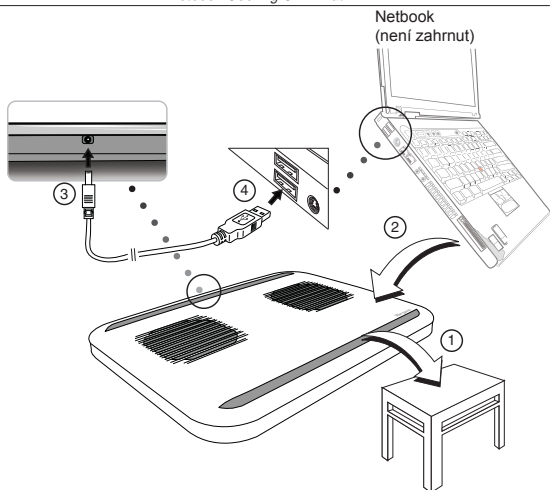
Blahopřejeme vám k zakoupení chladicí podložky pod netbook Chill Mat od společnosti Targus. Chill Mat je chladicí zařízení pro váš netbook, které odvádí teplo, čímž snižuje celkovou teplotu počítače a umožňuje jeho maximální výkon. Jeho tenký, ale trvanlivý design je snadno přenosný i odolný.

Používání Chill Mat

1. Podložku Chill Mat umístěte na pracovní plochu, např. na stůl nebo na váš klín.
2. Počítač položte na podložku Chill Mat.
3. Jeden konec dodaného kabelu USB zapojte do napájecího portu na zadní části podložky Chill Mat.
4. Druhý konec kabelu USB zapojte do volného portu USB na vašem počítači.



VAROVÁNÍ: Veškeré předměty, jako např. volný oděv a šperky nebo dlouhé vlasy, mějte mimo dosah větráku, abyste zabránili poranění osob nebo poškození podložky Chill Mat nebo vašeho počítače.



Chill Mat™ (Kühlmatte) zur Netbook-Kühlung

Einleitung

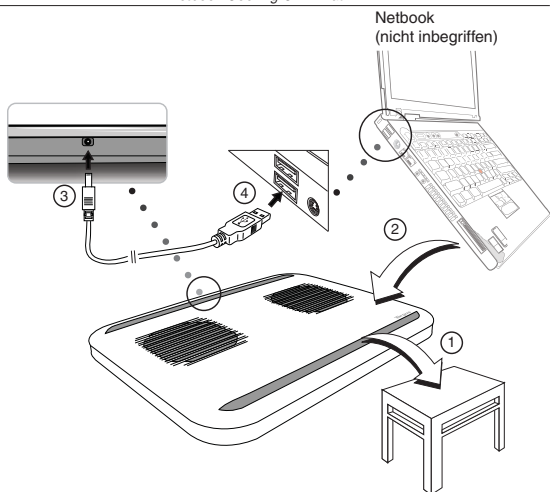
Glückwunsch zum Kauf der Targus Chill Mat™ zur Kühlung Ihres Netbooks. Die Chill Mat™ ist ein Kühlgerät für Ihr Netbook, welches Wärme ableitet und somit die Gesamttemperatur Ihres Computers verringert und maximale Leistung ermöglicht. Ihre dünne und beständige Konstruktion ist sowohl tragbar als auch robust.

Nutzung der Chill Mat

1. Stellen Sie die Chill Mat auf eine Arbeitsfläche, wie z.B. einen Tisch oder Schreibtisch oder auf Ihren Schoß.
2. Stellen Sie Ihren Rechner auf die Oberseite der Chill Mat.
3. Stecken Sie das eine Ende des mitgelieferten USB-Kabels in den Stromsteckplatz an der Rückseite der Chill Mat.
4. Stecken Sie das andere Ende des USB-Kabels in einen freien USB-Steckplatz Ihres Rechners.



WARNUNG: Halten Sie alle Gegenstände, wie z.B. lose Kleidung, Schmuck und lange Haare von den Lüftern fern, um eine mögliche Verletzung oder eine Beschädigung der Chill Mat oder Ihres Rechners zu vermeiden.



Chill Mat til afkøling af bærbar computer

Introduktion

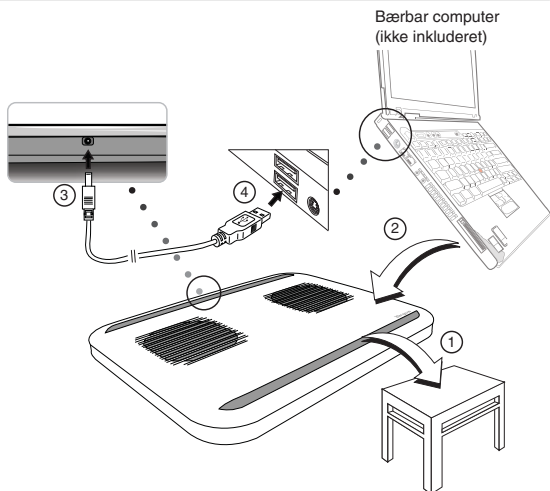
Tillykke med købet af Targus Netbook Cooling Chill Mat. Chill Mat afkøler din bærbare computer ved at sprede varmen og derved reducerer din computers temperatur og giver maximal ydelse. Dens tynde og dog slidstærke design gør den både bærbar og robust.

Sådan bruges Chill Mat

1. Sæt Chill Mat på en arbejdsoverflade så som et bord eller i skødet.
2. Sæt din computer ovenpå Chill Mat.
3. Forbind den ene ende af det leverede USB kabel i strømporten bagpå Chill Mat.
4. Forbind den anden ende af USB kablet i en ledig USB port på din computer.



ADVARSEL: Hold alle ting, herunder løsthængende tøj og smykker og langt hår væk fra blæseren for at undgå personskaade og skade på Chill Mat eller din computer.



Sülearvutit jahutav Chill Mat™ (jahutusmatt)

Sissejuhatus

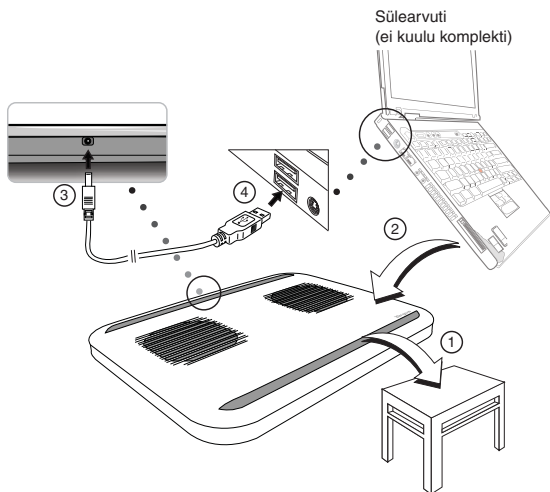
Õnnitleme teid Targus Netbook Cooling Chill Mati ostmise puhul. Chill Mat on jahutusseade teie sülearvutile, mis hajutab seadmes tekkivat kuumust vähendades seeläbi arvuti üldist temperatuuri ja tagades maksimaalse tulemuslikkuse. Õhuke ja samas vastupidav konstruktsioon on nii portatiivne kui ka töökindel.

Chill Mati kasutamine

1. Asetage Chill Mat tööpinnale näiteks töölauale või endale sülle.
2. Asetage oma arvuti Chill Mati peale.
3. Ühendage kaasas olev USB kaabel Chill Mati taga asuvasse toitepistikusse.
4. Ühendage USB kaabli teine ots teie arvuti vabasse USB pesasse.



HOIATUS: Hoidke kõik esemed nagu näiteks lahtised riided ja ehted ning ka pikad juuksed ventilaatoritest eemal selleks, et vältida võimalikke kehavigastusi või teie Chill Mati või arvuti kahjustamist.



Base refrigeradora Chill Mat™ para portátiles

Introducción

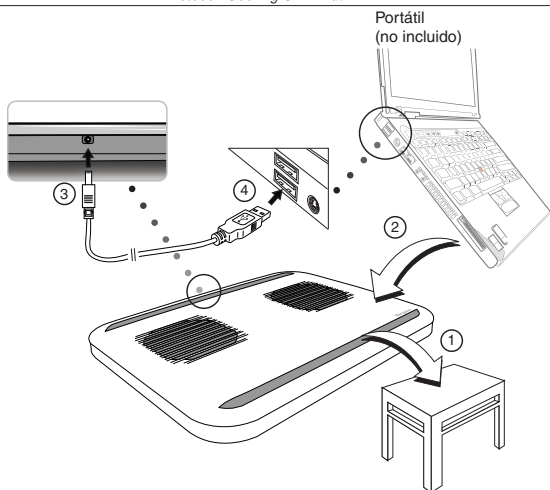
Felicidades por la compra de la base refrigeradora Chill Mat™ de Targus para portátiles. La base Chill Mat es un dispositivo de refrigeración para su ordenador que dispersa el calor térmico, reduciendo la temperatura de su ordenador y ofreciendo un rendimiento óptimo. Su diseño estilizado y duradero es así mismo portátil y fuerte.

Utilizar la base refrigeradora Chill Mat

1. Coloque la base Chill Mat sobre una superficie de trabajo, como mesa o escritorio, o sobre su regazo.
2. Coloque su ordenador sobre la base Chill Mat.
3. Conecte un extremo del cable USB suministrado en el puerto de alimentación situado en la parte posterior del Chill Mat.
4. Conecte el otro extremo del cable USB en un puerto USB libre de su ordenador.



ADVERTENCIA: Mantenga alejados de los ventiladores, artículos como ropa holgada, joyas y cabellos largos, para evitar posibles lesiones personales o daños a Chill Mat o a su ordenador.



Kannettavan tietokoneen jäähdytysalusta (Chill Mat™)

Johdanto

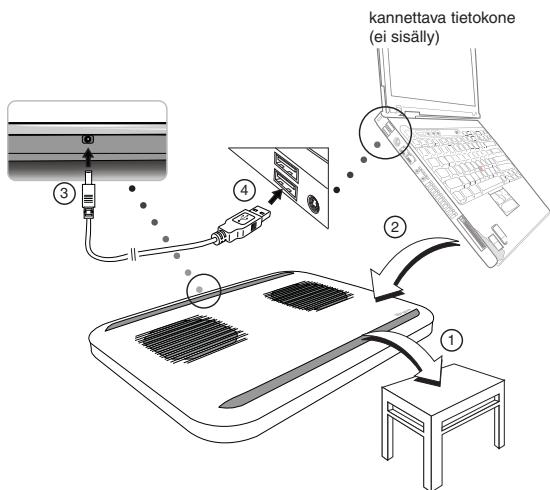
Onnittelut Targus kannettavan tietokoneen jäähdytysalustan (Targus Netbook Cooling Chill Mat) hankkimisen johdosta. Jäähdytysalusta (Chill Mat) on kannettavalle tietokoneellesi tarkoitettu viilentävä laite joka hävittää lämpöä pudottaen tietokoneesi kokonaislämpötilaa ja tarjoten maksimisuorituksen. Sen ohut mutta kestävä suunnittelu on sekä kannettava että tukeva.

Jäähdytysalustan (Chill Mat) käyttö

1. Aseta jäähdytysalusta (Chill Mat) työtasollesi, esimerkiksi pöydälle tai työpöydälle, tai syliisi.
2. Aseta tietokoneesi jäähdytysalustan (Chill Mat) päälle.
3. Yhdistä toinen mukana tulevan USB-kaapelin pää jäähdytysalustan (Chill Mat) takana sijaitsevaan virtaporttiin.
4. Yhdistä USB-kaapelin toinen pää johonkin tietokoneesi vapaana olevaan USB-porttiin.



VAROITUS: Pidä kaikki esineet, kuten väljät vaatteet ja korut sekä pitkät hiukset kaukana tuulettimistavälttääksesi mahdolliset vammattai jäähdytysalustaan (Chill Mat) tai tietokoneeseen kohdistuvat vahingot.



Dissipateur de chaleur Chill Mat™ pour ordinateur portable

Introduction

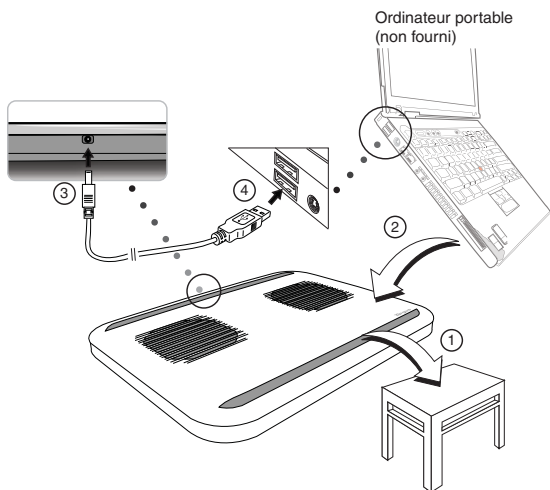
Nous vous remercions d'avoir acheté ce dissipateur de chaleur Chill Mat™ pour ordinateur portable de Targus. Ce Chill Mat a été spécialement conçu pour évacuer la chaleur produite par votre ordinateur portable afin d'en réduire la température intérieure et d'en optimiser les performances. Bien que mince, pour une portabilité maximale, il n'en est pas moins solide et vous le garderez très longtemps.

Instructions d'utilisation de votre Chill Mat

1. Posez votre dissipateur Chill Mat sur une surface plane et régulière, par exemple une table ou un bureau.
2. Posez votre ordinateur portable sur le Chill Mat.
3. Branchez une extrémité du câble USB fourni sur le connecteur prévu à l'arrière de votre Chill Mat.
4. Branchez l'autre extrémité du câble USB sur l'un des ports USB de votre ordinateur.



AVERTISSEMENT : Éloignez vos vêtements amples, bijoux pendants et longs cheveux des ventilateurs pour éviter de vous blesser et d'endommager votre Chill Mat et/ou votre ordinateur.



Chill Mat™ (Πατάκι Ψύξης) για φορητό ηλεκτρονικό υπολογιστή

Εισαγωγή

Συγχαρητήρια που επιλέξατε να αγοράσετε το Targus Netbook Cooling Chill Mat (Πατάκι Ψύξης για Φορητό Ηλεκτρονικό Υπολογιστή). Το Chill Mat (Πατάκι Ψύξης) είναι μία συσκευή ψύξης για τον φορητό σας υπολογιστή που διασκορπίζει την θερμότητα, μειώνοντας τη συνολική θερμοκρασία του ηλεκτρονικού υπολογιστή σας και παρέχοντας έτσι τη μέγιστη απόδοση. Με τον λεπτό αλλά και σταθερό σχεδιασμό του είναι φορητό και ταυτόχρονα ανθεκτικό.

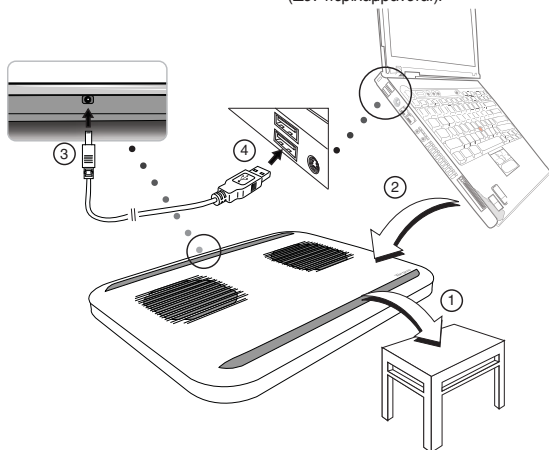
Πώς να χρησιμοποιήσετε το Chill Mat (Πατάκι Ψύξης).

1. Τοποθετήστε το Chill Mat (Πατάκι Ψύξης) σε μία επιφάνεια εργασίας, όπως σε ένα τραπέζι ή γραφείο, ή στα πόδια σας.
2. Βάλτε τον ηλεκτρονικό υπολογιστή σας επάνω στο Chill Mat (Πατάκι Ψύξης).
3. Συνδέστε το ένα άκρο του καλωδίου USB που σας παρέχεται στη θύρα ισχύος που βρίσκεται στο πίσω μέρος του Chill Mat (Πατάκι Ψύξης).
4. Συνδέστε το άλλο άκρο του καλωδίου USB σε μία διαθέσιμη θύρα USB του υπολογιστή σας.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Κρατείστε όλα τα αντικείμενα, όπως ριχτά ρούχα και κοσμήματα, και μακριά μαλλιά μακριά από τους ανεμιστήρες για να αποφύγετε πιθανό προσωπικό τραυματισμό ή ζημία στο Chill Mat (Πατάκι Ψύξης) ή τον ηλεκτρονικό υπολογιστή σας.

Φορητός Ηλεκτρονικός Υπολογιστής
(Δεν περιλαμβάνεται).



Podloga za hlađenje prijenosnih računala Chill Mat™

Uvod

Čestitamo na kupnji Targus Chill Mat podloge za hlađenje prijenosnih računala. Podloga za hlađenje je rashladni uređaj koji na vašem prijenosnom računalu rasplinjuje toplinu, smanjujući tako radnu temperaturu računala i omogućujući maksimalnu učinkovitost. Premda je oblikom tanka, podloga je čvrsta, izdržljiva i lako se prenosi.

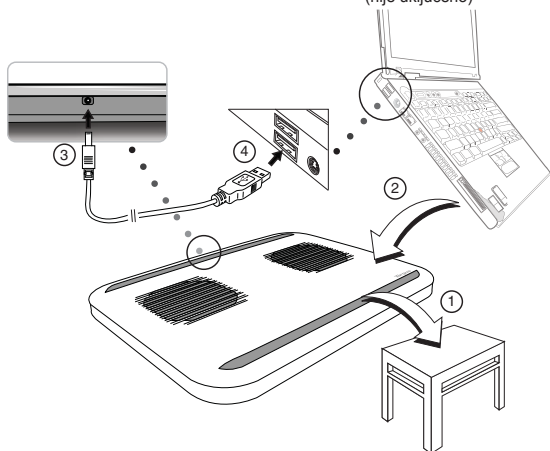
Kako upotrijebiti Chill Mat podlogu za hlađenje

1. Stavite podlogu na radnu površinu, primjerice na običan ili radni stol, ili pak u krilo.
2. Stavite prijenosno računalo na podlogu.
3. Spojite jedan kraj priloženog USB kabela u priključak za napajanje na stražnjoj strani podloge.
4. Drugi kraj USB kabela spojite na slobodan USB priključak na vašem računalu.



UPOZORENJE: Predmete poput manjih komada odjeće i nakita te dugu kosu držite podalje od ventilatora kako biste izbjegli ozljeđivanje i kako ne bi došlo do oštećivanja podloge ili vašeg računala.

Prijenosno računalo
(nije uključeno)



Chill Mat™ netbook-hűtő

Bevezetés

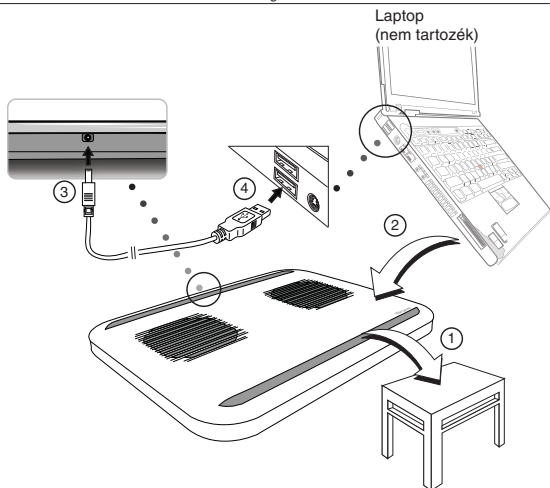
Gratulálunk a Targus Chill Mat netbook-hűtő megvásárlásához! A Chill Mat a netbookhoz használható hűtőeszköz, amely szétsugározza a hőt, így csökkenti a netbook átlagos hőmérsékletét és biztosítja a maximális teljesítményt. Vékony és mégis tartós kialakítása miatt könnyen hordozható és kemény.

A Chill Mat használata

1. A Chill Mat-et helyezze egy munkafelületre, pl. asztalra vagy az ölébe.
2. A laptopot helyezze a Chill Mat tetejére.
3. A mellékelt USB-kábel egyik végét csatlakoztassa a Chill Mat hátsó részén található tápfeszültség-csatlakozóra.
4. Az USB-kábel másik végét csatlakoztassa a számítógép egy USB-csatlakozójára.



FIGYELEM! A személyi sérülés és a Chill Mat, illetve a számítógép károsodásának megelőzése érdekében a laza ruházatot, hosszú hajat stb. tartsa távol a ventilátoroktól.



Chill Mat™ (Base raffreddante) per portatili

Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto della Base raffreddante per portatili Targus. La Base raffreddante è un dispositivo che raffredda il vostro portatile il quale disperde calore termico, riducendo la temperatura totale del computer e fornendo alte performance. Il suo design sottile ma durevole è sia portatile che robusto.

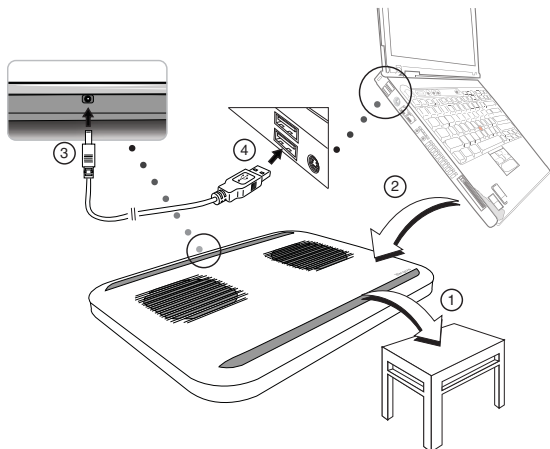
Come usare la Base raffreddante

1. Posizionare la Base raffreddante su una superficie da lavoro, come un tavolo o una scrivania o sulle vostre ginocchia.
2. Posizionare il computer sulla Base raffreddante.
3. Collegare un'estremità del cavo USB fornito all'interno della porta di alimentazione situata sul retro della Base raffreddante.
4. Collegare l'altra estremità del cavo USB ad una porta USB disponibile del computer.



AVVERTENZE: Tenere tutti gli oggetti, come abiti svolazzanti e gioielli, e capelli lunghi lontano dalle ventole onde evitare possibili ferite o danni alla Base raffreddante o al computer.

Portatile (non incluso)



Nešiojamojo kompiuterio aušintuvas „Chill Mat™”

Įvadas

Sveikiname įsigijus „Targus“ nešiojamojo kompiuterio aušintuvą „Chill Mat™“. „Chill Mat“ aušinimo įrenginys, skirtas nešiojamajam kompiuteriui, išsklaido šilumą, sumažindamas bendrą kompiuterio temperatūrą ir suteikdamas maksimalų pajėgumą. Plona, ilgalaikė konstrukcija yra ir portatyvi ir patvari.

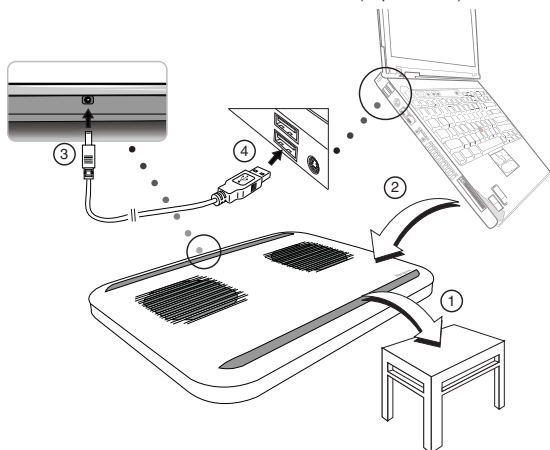
Kaip naudotis „Chill Mat“

1. Padėkite „Chill Mat“ savo darbo vietoje, pvz., stalo, darbastalio ar ant kelių.
2. Kompiuterį dėkite ant „Chill Mat“ viršaus.
3. Prijunkite vieną pridedamo USB laido galą prie maitinimo prievado, esančio užpakalinėje „Chill Mat“ dalyje.
4. Kitą USB laido galą įjunkite į laisvą kompiuterio USB prievadą.



PERSPĖJIMAS: Tokius daiktus, kaip pavyzdžiui, laisvus rūbus bei papuošalus ir ilgus plaukus, stenkitės laikyti atokiau nuo ventiliatorių, kad išvengtumėte susižalojimo ar nesugadintumėte „Chill Mat“ ir kompiuterio.

Nešiojamasis kompiuteris
(nepriedama)



Piezīmjdatora dzesējošais Chill Mat™ (dzesējošais paliktnis)

Ievads

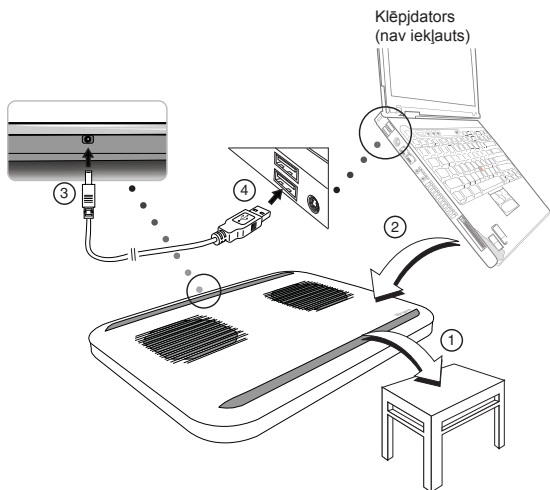
Apsveicam, ka esat iegādājāties Targus piezīmjdatora dzesējošo paliktni. Dzesējošais paliktnis ir jūsu piezīmjdatora dzesējoša ierīce, kas izkliedē termālo karstumu, samazinot jūsu datora temperatūru un sniedzot maksimālu sniegumu. Ierīce ir plāna, tomēr izturīga, un tā ir gan pārvietojama, gan stabila.

Dzesējošā paliktņa izmantošana

1. Novietojiet dzesējošo paliktni uz galda virsmas vai klēpjdatora.
2. Novietojiet savu datoru uz dzesējošā paliktņa virsmas.
3. Iespraudiet līdzī nākošā USB vada vienu galu barošanas avota pieslēgvietā, kas atrodas dzesējošā paliktņa aizmugurē.
4. Otru USB vada galu iespraudiet sava datora brīvajā USB pieslēgvietā.



BRĪDINĀJUMS: Nepieļaujiet, lai vaļīgas drēbes, rotaslietas un gari mati nonāktu saskarē ar ventilatoriem, lai izvairītos no iespējamām ievainojumiem vai bojājumiem nodarīšanas dzesējošajam paliktņim vai jūsu datoram.



Verkoelende Chill Mat™ (koelingsmat) voor de laptop

Introductie

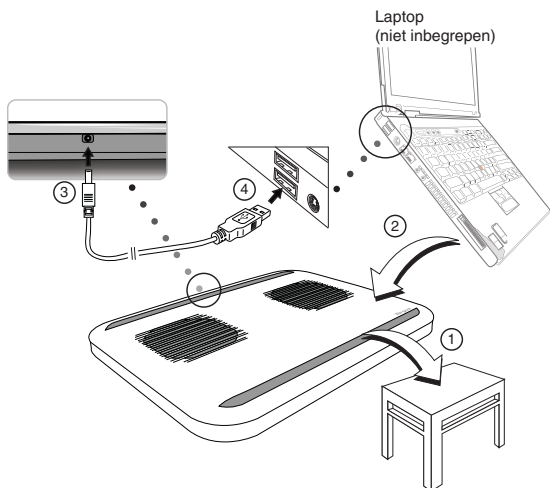
Gefeliciteerd met uw aanschaf van 'de Targus Netbook Cooling Chill Mat' (de verkoelende koelingsmat voor de Targus laptop). De Chill Mat (koelingsmat) is een verkoelend apparaat voor uw laptop die thermische hitte afvoert, waardoor de temperatuur van uw computer verlaagd wordt, en de maximale prestatie waarborgt. Het dunne maar duurzame ontwerp is zowel stevig als eenvoudig mee te nemen voor onderweg.

Hoe de Chill Mat (koelingsmat) te gebruiken

1. Plaats de Chill Mat (koelingsmat) op een werkoppervlak, zoals een tafel of bureau, of op uw schoot.
2. Positioneer uw computer bovenop de Chill Mat (koelingsmat).
3. Steek één einde van de meegeleverde USB kabel in de stroomuitgang die aan de achterkant van de Chill Mat (koelingsmat) zit.
4. Steek het andere einde van de USB kabel in een beschikbare USB poort op uw computer.



WAARSCHUWING: Houd alle voorwerpen, zoals losse kleding, juwelen en lange haren uit de buurt van de ventilatoren om potentiële persoonlijke blessures te vermijden of schade aan de Chill Mat (koelingsmat) en/of uw computer te voorkomen.



Kjølende Chill Mat™ for bærbar PC

Introduksjon

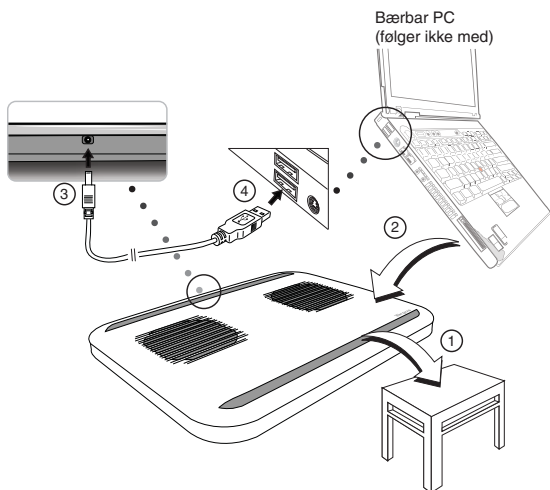
Gratulerer med kjøpet av en Targus kjølende Chill Mat for bærbar PC. Chill Mat er en kjøleenhet for din bærbare PC som oppløser varme og reduserer datamaskinens generelle temperatur for å gi maksimal ytelse. Den tynne, men slitesterke designen er både bærbar og robust.

For å bruke Chill Mat

1. Plasser Chill Mat på en arbeidsoverflate, slik som et bord eller skrivebord, eller på fanget.
2. Plasser PC-en på Chill Mat.
3. Koble den ene enden av den medfølgende USB-kabelen til kontakten på baksiden av Chill Mat.
4. Koble den andre enden av USB-kabelen til en tilgjengelig USB-port på PC-en.



ADVARSEL: Hold alle objekter, slik som løseklær, smykker og langthår, unna viftene for å unngå eventuelle personskader eller skade på Chill Mat eller datamaskinen.



Mata chłodząca do netbooka Chill Mat™

Wstęp

Dziękujemy za zakup maty chłodzącej do netbooka Chill Mat firmy Targus. Mata chłodząca jest urządzeniem przeznaczonym do netbooków, mającym na celu rozproszenie ciepła generowanego przez laptopa, co powoduje zmniejszenie jego temperatury i podniesienie jego wydajności. Dzięki swojej wytrzymałości i odpowiednim wymiarom idealnie nadaje się do przenoszenia wraz z laptopem.

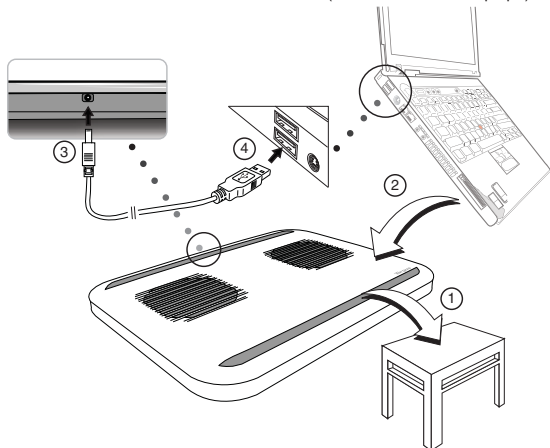
Użytkowanie maty chłodzącej:

1. Umieścić matę chłodzącą na podłożu, na którym planuje się ustawić komputer, np. na stole, biurku lub też na kolanach.
2. Ustawić komputer na macie chłodzącej.
3. Podłączyć wtyczkę dostarczonego kabla USB do portu zasilania znajdującego się w tylnej części maty chłodzącej.
4. Drugą wtyczkę kabla USB podłączyć do wolnego złącza USB komputera.



UWAGA: Aby uniknąć wypadku, należy utrzymywać z dala od wiatraków znajdujących się w urządzeniu wszelkie przedmioty, takie jak luźne części ubrania, włosy, biżuterię.

Laptop
(zestaw nie zawiera laptopa)



Chill Mat™ para portátil

Introdução

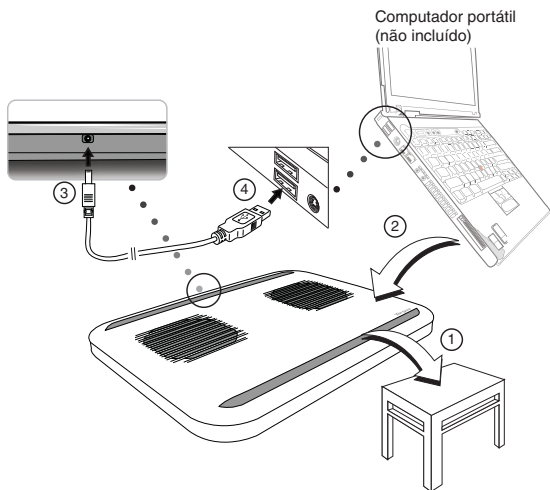
Parabéns pela sua compra do Targus Netbook Cooling Chill Mat (Base de arrefecimento Targus para portáteis). O Chill Mat é um dispositivo de arrefecimento para o seu computador portátil que distribui o calor e diminui a temperatura do seu portátil, para um melhor desempenho do aparelho. Embora fino tem um design robusto e serve tanto para levar consigo como para ter na sua secretária.

Como usar o Chill Mat

1. Ponha o Chill Mat numa superfície plana, como uma mesa ou secretária, ou no seu colo.
2. Ponha o computador portátil em cima do Chill Mat.
3. Ligue uma das extremidades do cabo USB na respectiva porta na parte de trás da base de Arrefecimento.
4. Ligue a outra extremidade do cabo USB na porta disponível no computador.



AVISO: Mantenha todos os itens, como peças de vestuário soltas ou joias, e cabelo comprido longe das ventoinhas para evitar possíveis ferimentos pessoais ou danos ao Chill Mat ou ao computador.



Suport pentru răcirea laptopului Chill Mat™

Introducere

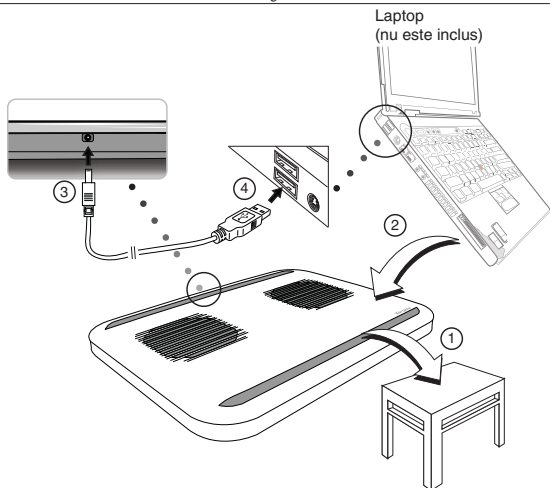
Felicitări pentru achiziționarea suportului Targus Chill Mat pentru laptop. Chill Mat este un dispozitiv pentru răcirea laptopului, care disipă căldura emanată, reducând temperatura generală a computerului dvs și ducând astfel la obținerea unui randament maxim. Datorită designului suplu și totuși durabil, este ușor de transportat și robust.

Mod de folosire

1. Așezați suportul Chill Mat pe o suprafață de lucru cum este masa, biroul sau în poală.
2. Plasați computerul peste suportul Chill Mat.
3. Conectați unul dintre capetele cablului USB la portul pentru alimentare cu energie aflat în spatele suportului Chill Mat.
4. Conectați celălalt capăt al cablului USB într-un port USB disponibil al computerului dvs.



ATENȚIE: Păstrați toate obiectele, precum îmbrăcămintea și bijuteriile și părul lung departe de ventilatoare pentru a evita posibilele răniri și pentru a nu deteriora suportul Chill Mat sau computerul dvs.



Охлаждающая подставка под ноутбук Chill Mat™

Введение

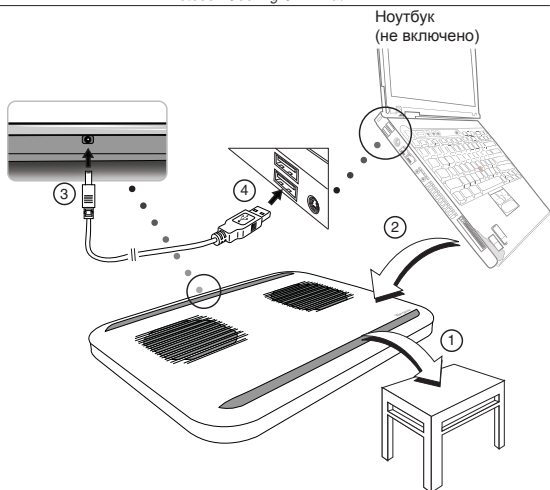
Поздравляем с покупкой охлаждающей подставки под ноутбук Chill Mat от компании Targus. Chill Mat - это охлаждающее устройство для вашего ноутбука, которое избавляет от нагрева, снижая общую температуру вашего компьютера и обеспечивая его оптимальную работу. Оно имеет тонкую уплотненную и прочную форму, удобную для транспортировки и одновременно очень крепкую.

Для использования Chill Mat

1. Поместите Chill Mat на рабочую поверхность, стол или колени.
2. Расположите ваш компьютер поверх Chill Mat.
3. Подсоедините один конец кабеля USB к порту питания, расположенный на задней части Chill Mat.
4. Подсоедините другой конец кабеля USB к доступному порту USB на вашем компьютере.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Старайтесь, чтобы посторонние предметы, например, свободная одежда или украшения, а также длинные волосы, не находились в непосредственной близости от вентилятора во избежание возможных человеческих травм, повреждений Chill Mat или вашего компьютера.



Kylning för bärbar dator

Chill Mat™

Introduktion

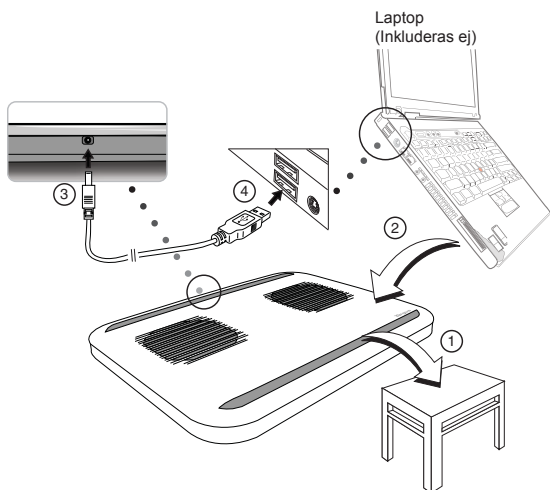
Grattis till ditt köp av Targus Netbook kylningsmatta. Kylningsmattan är en avkylningsanordning för din bärbara dator som avleder termisk värme och som minskar din dators totala temperatur samt ger maximal prestanda. Den tunna hållbara designen är både portabel och robust.

Användning av kylningsmattan

1. Placera kylningsmattan på en arbetsyta som t.ex. ett bord eller ett skrivbord eller i ditt knä.
2. Placera datorn ovanpå kylningsmattan.
3. Anslut ena änden av den medföljande USB-kabeln i strömuttaget på baksidan av kylningsmattan.
4. Anslut den andra änden av USB-kabeln till en ledig USB-port på din dator.



WARNING: Förvara alla objekt, t.ex. löst hängande kläder och smycken samt långt hår utom räckhåll för fläktarna för att undvika personskador eller skador på kylningsmattan eller datorn.



Hladilna podloga za prenosnike Chill Mat™

Uvod

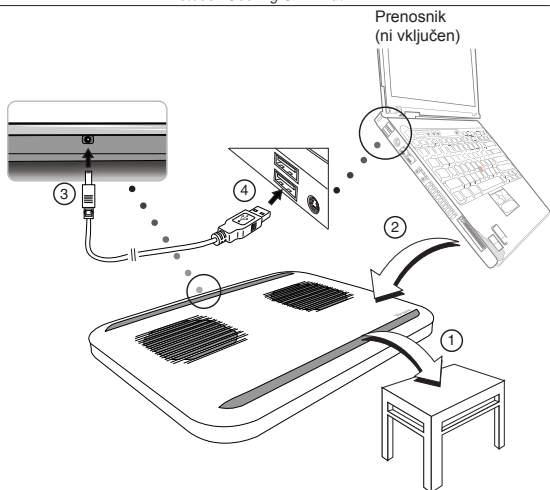
Čestitamo vam ob nakupu hladilne podloge za prenosnike Targus Chill Mat. Chill Mat je hladilna naprava, namenjena vašemu prenosnemu računalniku, ki razprši toploto, zmanjša celotno temperaturo vašega računalnika in zagotavlja maksimalno učinkovitost. Njen tanek, a vzdržljiv dizajn je tako čvrst in hkrati prenosljiv.

Uporaba podloge Chill Mat

1. Podlogo Chill Mat postavite na delovno površino, kot je npr. miza ali pult oz. vaše naročje.
2. Vaš računalnik namestite na podlogo Chill Mat.
3. En konec priloženega USB-kabla priključite v napajalni vhod na zadnji strani podloge Chill Mat.
4. Drugi konec USB-kabla priključite v prosti USB-vhod na vašem računalniku.



OPOZORILO: Vse predmete, kot so ohlapna oblačila in nakit ter dolgi lasje, hranite proč od ventilatorjev, s čimer se izognete morebitnim telesnim poškodbam ali poškodbi podloge Chill Mat oz. vašega računalnika.



Chladiaca podložka Chill Mat™ pre netbook

Úvod

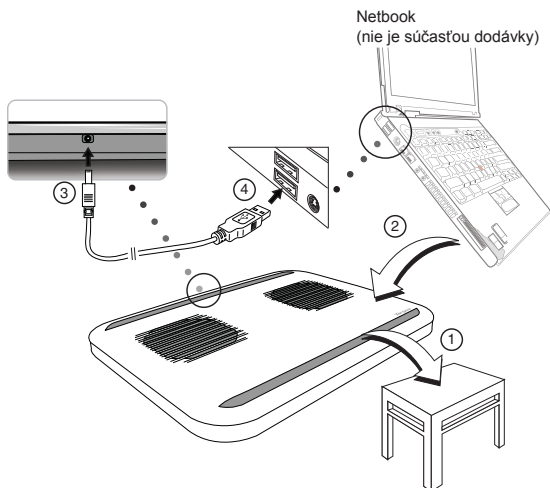
Gratulujeme vám k nákupu chladiacej podložky Chill Mat™ pre netbook od spoločnosti Targus. Táto chladiaca podložka Chill Mat pre váš netbook odvádza tepelné žiarenie, znižuje celkovú teplotu počítača a poskytuje maximálny výkon. Vďaka tenkému a trvácnemu dizajnu je zároveň prenosná aj robustná.

Používanie chladiacej podložky Chill Mat

1. Umiestnite chladiacu podložku Chill Mat na pracovný povrch, napr. stolček, pracovný stôl alebo na kolená.
2. Umiestnite počítač na hornú časť chladiacej podložky Chill Mat.
3. Jeden koniec dodávaného USB kábla pripojte do napájacieho konektora na zadnej strane chladiacej podložky Chill Mat.
4. Druhý koniec USB kábla pripojte do voľného USB portu na počítači.



Varovanie: Udržujte všetky časti akými sú voľné oblečenie, šperky a dlhé vlasy mimo ventilátorov, aby ste predišli prípadným zraneniam alebo poškodeniu chladiacej podložky Chill Mat alebo počítača.



Dizüstü bilgisayar soğutucu Chill Mat™

Giriş

Targus Dizüstü Bilgisayar Soğutucu Chill Mat satın aldığınız için teşekkür ederiz. Chill Mat, bilgisayarınızın genel olarak sıcaklığını azaltarak ve performansını yükselterek, dizüstü bilgisayarınızın sıcaklığını düşüren soğutma sistemidir. İnce ancak dayanıklı yapısı sağlam ve dayanıklıdır.

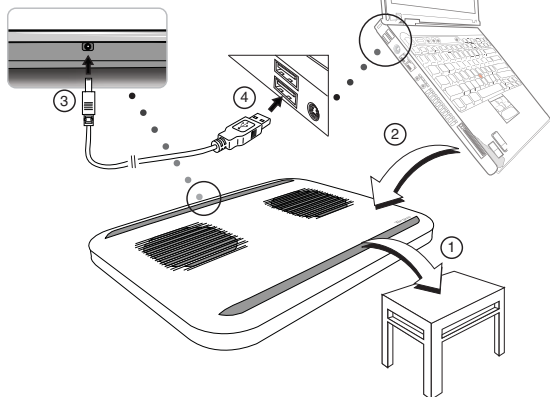
Chill Mat'ı kullanmak için

1. Chill Mat'ı masa üstü veya kucağınız gibi çalışma alanının üzerine yerleştirin.
2. Bilgisayarınızı Chill Mat'ın üzerine yerleştirin.
3. Verilen USB kablusunun bir ucunu Chill Mat'ın arkasındaki güç bağlantı noktasına takın.
4. USB kablusunun diğer ucunu bilgisayarınızdaki boş bir USB bağlantı noktasına takın.



UYARI: Kişisel yaralanmalardan veya Chill Mat'a ya da bilgisayara zarar gelmesinden kaçınmak için gevşek giysiler, takı veya uzun saç gibi tüm nesneleri fanlardan uzak tutun.

Dizüstü bilgisayar
(dahil değildir)





Targus®

Visit our Website at www.targus.com/emea

Features and specifications subject to change without notice.

© 2009 Targus Group International, Inc. and Targus Group (UK) Ltd.



N2953